

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 95/96 (1930)  
**Heft:** 13

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 11.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# SCHWEIZERISCHE BAUZEITUNG

WOCHENSCHRIFT FÜR ARCHITEKTUR / INGENIEURWESEN / MASCHINENTECHNIK  
REVUE POLYTECHNIQUE SUISSE

ORGAN DES SCHWEIZERISCHEN INGENIEUR- UND ARCHITEKTEN-VEREINS  
UND DER GESELLSCHAFT EHEMAL. STUDIERENDER DER EIDG. TECHN. HOCHSCHULE  
GEGRUNDET 1883 VON ING. A. WALDNER / HERAUSGEgeben von ING. C. JEGHER

Vereins-Mitglieder, beim Verlag: Schweiz 32 Fr.,  
Ausland 40 Fr. jährl.; Nicht-Mitglieder: Schweiz  
40 Fr., Ausland 50 Fr., bei der Post abonniert  
40 Fr. / Einzel-Nummern 1 Fr. zuzüglich Porto

VERLAG CARL JEGHER, ZURICH  
Dianastrasse 5 / Postcheck VIII 6110  
Tel.: Selnau 45.07 ■ In Kommission  
bei Rascher & Cie., Zürich u. Leipzig

Inserate durch die Aktiengesellschaft der Unter-  
nehmen RUDOLF MOSSE, Zürich / Die  
viergespaltene Colonelzeile 50 Cts., Titelseite  
80 Cts., ausländ. Anzeigen 60 Cts., Titelseite 1 Fr.

Schnelle Ausführung von  
**Eisenkonstruktionen**  
Eisenbaugesellschaft Zürich  
in Zürich

Vereinigte Werkstätten Löhle & Kern A.-G. für  
Eisenbau und W. Koch & Cie., Abt. Eisenbau

**Wenn Sie Geld anlegen,  
Wenn Sie Geld brauchen,**

steht die

**Schweizerische Volksbank**

mit ihren 66 Niederlassungen zu Ihrer Verfügung; sie bedient Sie entgegenkommend, gut und freundlich.

# STREBEL

KESSEL FÜR ZENTRALHEIZUNGEN

BUREAUX: ZÜRICH 1, TORGASSE 2



## HEINRICH BRÄNDLI • HORGEN

Asphalt-, Dachpappen- und Holz cement-Fabrik

## Asphalt-Beläge • Asphalt-Isolierungen

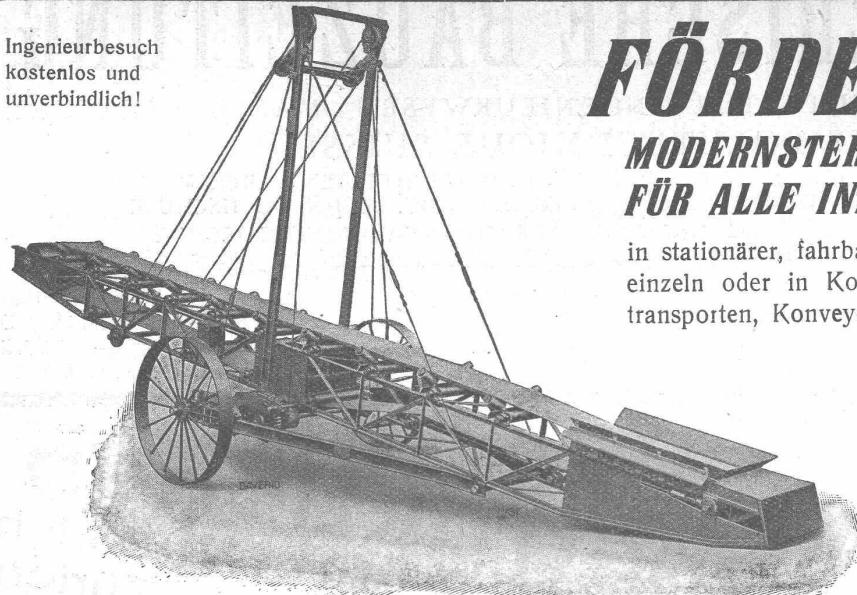
*Denke stets an eins dabei:  
PAVAG-Sack spart Schererei!*



80% der Weltproduktion von Cement, Kalk und Gips sind in Papiersäcken verpackt.

(BUILDING SUPPLY NEWS)

Ingenieurbesuch  
kostenlos und  
unverbindlich!



# FÖRDERBÄNDER

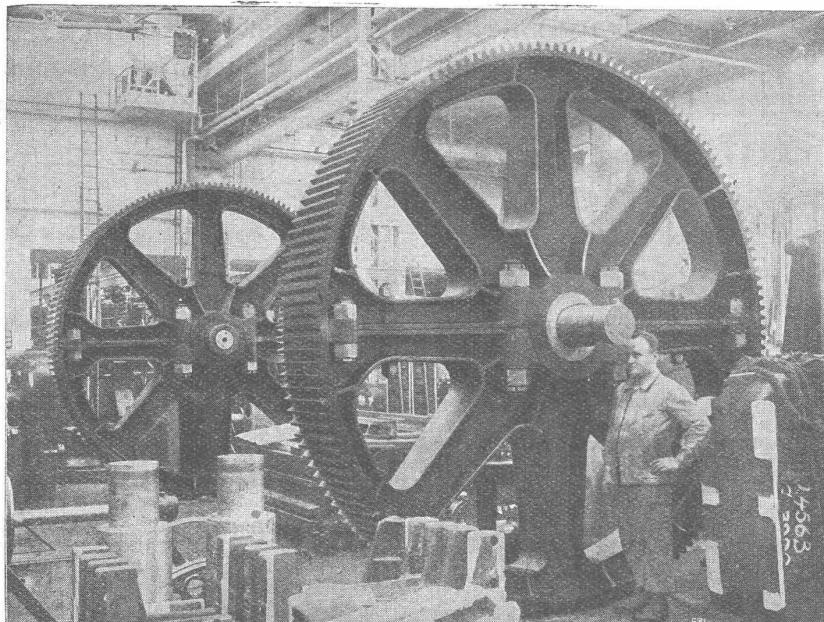
## MODERNSTER KONSTRUKTION FÜR ALLE INDUSTRIEN

in stationärer, fahrbarer oder schwimmender Anordnung,  
einzelnen oder in Kombination mit Elevatoren, Schlepp-  
transporten, Konveyoren etc.

**Daverio & Cie, A.G.**

Maschinenfabrik

**ZÜRICH**



**Maag - Zahnräder A.-G.**  
**Zürich**

Zahnräder  
für elektrische  
Fördermaschinen

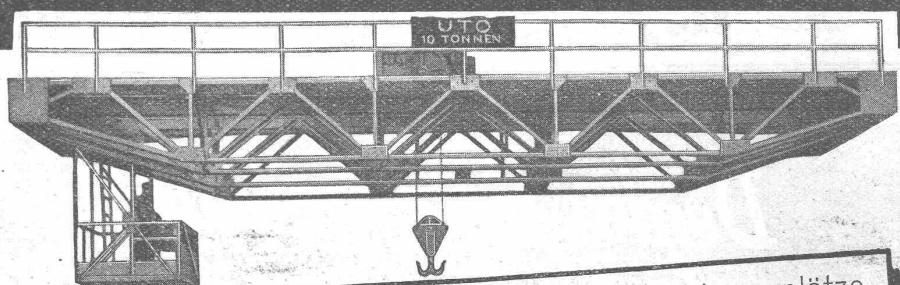
Wechselgetriebe  
Komplette Reduktions- und  
Tourenerhöhungsgetriebe

Zahnradpumpen

**UTO Aufzug- & Kranfabrik A.-G. Altstetten**  
(Zürich)



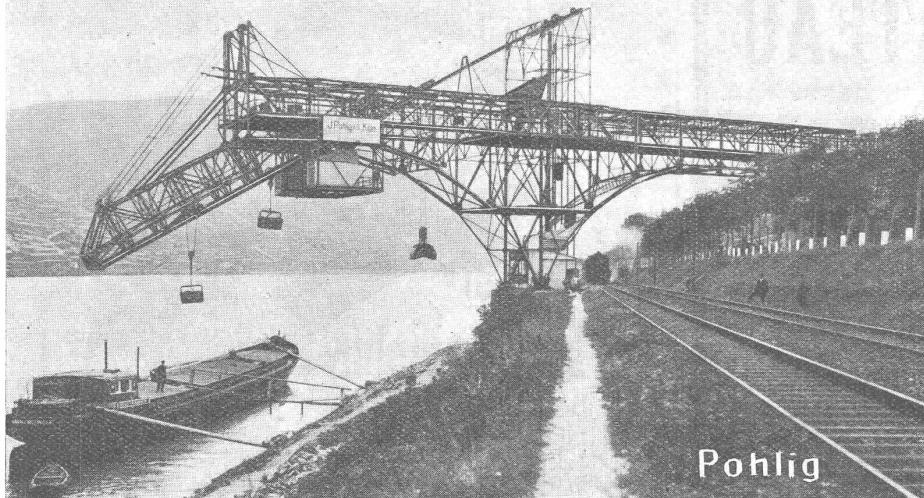
Schutzmarke



**KRANE** aller Systeme und Tragkräften für Werkstätten, Giessereien, Lagerplätze  
**VERLADEANLAGEN** mit Selbstgreifer modernster Konstruktion  
**TRANSPORTANLAGEN** - **ELEKTROZÜGE** - **ELEKTROKATZEN**  
**AUFZÜGE** für jeden Zweck, Spezialabteilung f. d. **WARTUNG** v. Aufzügen jeden Systems

# POHLIG

## Verladeanlagen Drahtseilbahnen



Nebenstehendes Bild veranschaulicht eine Verladeanlage in Verbindung mit Drahtseilbahn zum Fördern von Braunkohle in Rheinschiffe und Rückförderung von Kohle.

In über 55 Jahren unseres Bestehens bauten wir mehr als 6000 Drahtseilbahnen, Förder- und Verladeanlagen



J. POHLIG AKTIENGESELLSCHAFT  
KÖLN-ZOLLSTOCK

Vertretung für die Schweiz:  
FR. WALDHERR, ZÜRICH, SEEFFELDSTR. 120

## Längsgelochte Schlackensteine

(Eingetragene Marke)

Anerkannt  
vorzügliches Baumaterial für alle Arten Hochbauten, insbesondere für **Zwischenwände, und Hintermauerungssteine.**

Für Fassadenmauerwerk Spezialsteine.

Verkauf direkt durch uns.

Guss - Baustein - Fabrik Zürich A. G., Zürich.

**HUBER & LUTZ, INGENIEURBUREAU, ZÜRICH**  
Moderne Wehranlagen

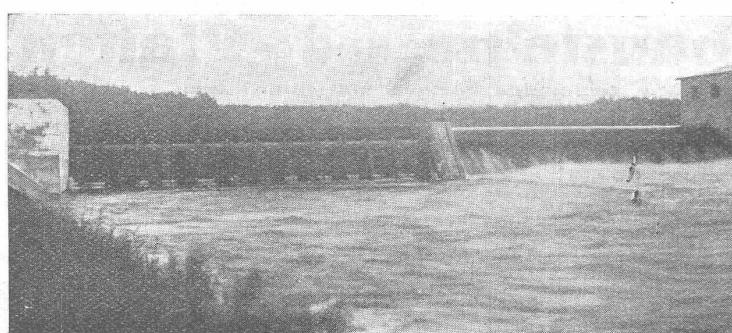
### Hydraulisches Dachwehr

bestes Wehr für Eisabfuhr,  
bewährt auch bei Geschiebeführung,  
über 100 Wehre im Betrieb.

Automatische Überfallklappen  
Abflussregulierungen  
Rechen, Kollsicherungen

### Saugüberfälle

20 jährige Erfahrungen  
Beste Zeugnisse



Dachwehr, 50 m breit, in der Neisse bei Rothenburg O. L.



# Lufttechnische Anlagen

wie Staubsaug-Anlagen, Rauch-, Gas- und Dämpfe-Absaug-Anlagen, pneumatische Transport-Anlagen für Schreinereien, Schuhfabriken, Textilfabriken, Polierereien etc., erstellt die

**Ventilator A.-G., Stäfa-Zürich**

Spezialwerkstätte für Ventilatorenbau

## SOCIÉTÉ RATEAU PARIS

### KREISELPUMPEN u. VENTILATOREN

für alle Betriebe

### KOMPRESSOREN u. GEBLÄSE

### DAMPFTURBINEN

für jede Leistung

### ARMATUREN

für Wasser, Dampf, Gase, Oele, Petroleum etc.

Dank ihrer hohen Wirkungsgrade, absoluten Betriebssicherheit, langen Betriebsdauer und minimalen Betriebskosten, haben die **RATEAU**-Apparate Weltrenommee erreicht.

Unverbindliche Ausarbeitung von Projekten und Kosten-  
voranschlägen durch Fachingenieure

ALLEIN-VERTRÉTER für die SCHWEIZ

**A. BOKHANOWSKY, Dipl.-Ing. E.T.H.**

Tödistraße 60 **ZÜRICH** Tel. Uto 3462



### Rauch's Reform-Rabitz

Bester Putzmörtelträger

für Verputz von Wänden, Decken, Säulen, Gewölben etc.  
Leicht, biegbar, rost- und feuersicher, isolierend  
in Rollen von 10 m., 15, 20, 25 u. 100 cm.

**Rauch's Reform-Rabitzwerk**  
**Bützberg (Bern)**



### RIEMENFABRIK A.-G. MENZIKEN

Spezialfabrik für ausprobierte  
Lederriemen jeder Art

Riementechnische Beratung

## Spezialbeton A.-G. Künststeinwerke

Staad (St. Gallen) - Telephon Nr. 34

Wir fabrizieren mit neuesten maschinell-automat. Einrichtungen im Grossen

### Bimsbeton - Leichtbausteine und -Platten

in den für schweizerische Verhältnisse geeigneten Formen und Qualitäten.

Dieses Fabrikat ermöglicht rasch und billig zu bauen, gibt trockene, gesunde und warme Wohnungen, ist feuer-  
sicher, nagel- und schraubar und von ausserordentlicher Isolierfähigkeit, für unser Klima daher wie geschaffen.

Bei der letzten grossen Kälte von 28° und mehr erzielte man in den mit unsern Patent-Hohlblocksteinen erstellten Häusern eine Zimmerwärme von 18°, bei  
Steigerung der normalen Zentralheizungen auf nur 50°!

Auf wieviel Grad mussten SIE Ihre Heizungsanlage steigern?

Kennen Sie

# ,Pierre Peinte'

Die neue

### Hart- Farbe?

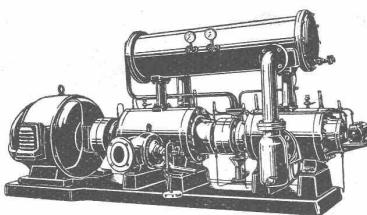
Sie enthält keine giftigen Substanzen, trocknet in 3 und erhärtet in 24 Std., ist zufolge ihrer Deckkraft und ihrem geringen spezifischen Gewicht vorteilhafter als alle andern Firnisse und Bleiweiss.

Verlangen Sie Ver-  
treterbesuch durch  
die Fabrikanten:

**SKORY &  
SANTINI,  
LUGANO**

# BURCKHARDT

Kolben- und Rotations-  
Maschinen  
50jährige Erfahrung



Riemenantrieb oder direkte  
Kupplung mit Motoren  
Erstklassige Ausführungen

## KOMPRESSOREN — VAKUUMPUMPEN

MASCHINENFABRIK BURCKHARDT A. G. BASEL

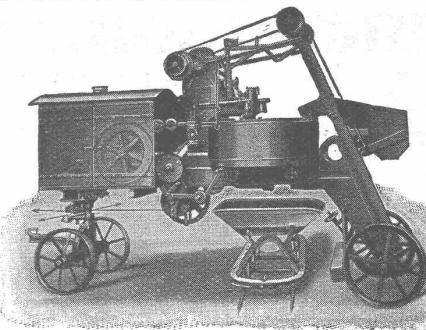


### WER LIEFERT FRANZÖSISCHE UEBERSETZUNGEN

einwandfreie, druckfertige  
elektrotechnischen Inhalts nach deutschen Vorlagen?  
Angebote mit Preisangabe bei Berücksichtigung fortlaufender  
Beschäftigung unter Beifügung einer unverbindlichen Ueber-  
setzungsprobe laut tieferstehendem Text erbeten an:

**„ELIN“ Aktien-Gesellsch. f. elektr. Industrie,  
Abteilung ZP. II, Wien I., Volksgartenstr. 3.**

**Textprobe:** Die Rosenbergermaschine ist eine Querfeldmaschine, die ohne  
Vorschaltwiderstände oder Drosselpulen, lediglich durch ihre Regulierpol-  
einrichtung, die verlustfreie Einstellung jeder beliebigen Stromstärke gestattet,  
wobei der Kurzschlußstrom einen frei wählbaren, vollkommen kontinuierlich  
einstellbaren Wert nicht überschreitet.



Die bekannte Marke



Grösste und älteste  
Spezialfabrik des Kon-  
tinents.

Tagesproduktion 15 000 Meter

### WIPPERMANN- KETTEN

Generalvertretung und Fabrikklager:  
**Wilh. Plüss, Scherrstr. 7, Zürich 6**

**Erhöhte Betonfestigkeit bei geringem Ze-  
mentverbrauch und kurzer Mischdauer**  
wird erreicht durch den

### Gegenstrom-Schnellmischer „PATENT EIRICH“

Vollkommenste Mischmaschine in Qualitätsausführung.  
Ueberall in Dauerbetrieb hervorragend bewährt.

Alleinherstellerin:

Maschinenfabrik Gustav Eirich, G.m.b.H., Hardheim 82 (Nordbaden)

Generalvertreter für die Schweiz:

J. Alf. BRUNNER, Dipl.-Ing., LUZERN (Tel. 665), Gesegnetmattstr. 3



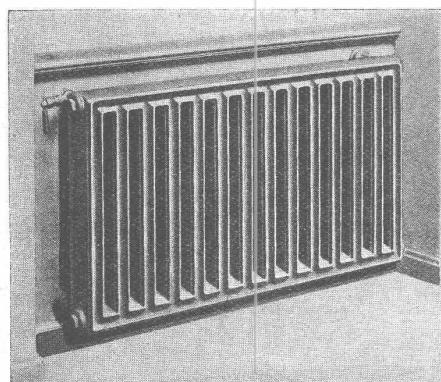
GESELLSCHAFT DER  
LYON ROLLSCHEIN EISENWERKE

# CLUS

EISENWERK CLUS  
IN KLUS (KT. SOLOTHURN)



Radiator  
für freie  
Aufstellung



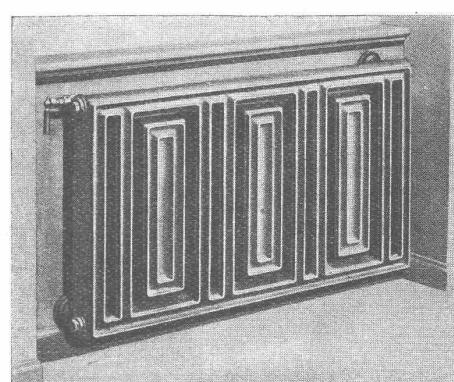
Wirksam  
sauber  
und  
zweckmäßig

Strahlung  
nach vorn

Luft-  
wärmende  
Rückseite

+ Patent

**Columbus Normal-Radiator**



Beste  
Ausführung  
erfordert  
Wandflüsse  
und  
verdeckte  
Anschlüsse  
Spezialhahn  
und  
Rücklauf-  
Ver-  
schraubung

+ Patent

**Columbus Sonder-Radiator**

# Behälterbau

Druckrohre, Tanks, Silos, Bunker,  
Kessel, Blecharbeiten, Gasbehälter  
etc.

Brücken-, Hoch- u. Industriebauten,  
Masten, Stauwehre, Krane, Fenster,  
Tore, Türen

# BUSS & BASEL

## BLITZ - GERÜST

OHNE STANGEN

das Ideal aller Gerüste für Fassaden von Wohn- und Geschäftshäusern, Kirchen und für Innen-Räume,  
wie Kirchen- und Saaldecken, Treppenhäuser usw.

Mietweise Erstellung  
für Um- und Neubauten durch:

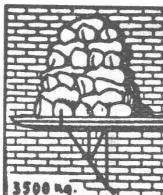
**GERÜSTGESELLSCHAFT A.  
G.**

ZÜRICH 7

Tel.: Hottingen 21.84

ALTSTETTEN

Tel.: Uto 52.09



Sowie durch folgende Baugeschäfte:

Zürich: Fletz & Leuthold A.-G.  
Zürich: Fr. Erismann, Ing.  
Winterthur: J. Häring  
Andelfingen: E. Landolt-Frey  
Bern: Rieser & Co.  
Luzern: E. Berger  
Bubikon: A. Oetiker  
Basel: Eug. Berli  
Glarus: Karl Schweizer-Stüssy

Hochdorf: Aug. Ferrari  
Genf: Ed. Cuénod S.A.  
Neuhausen: Jos. Albrecht  
Herisau: H. Möller  
St. Gallen: Sigrist, Merz & Co.  
Olten: Otto Ehrensperger  
Rheinfelden: F. Schär  
Solothurn: F. Valli  
Biel: Otto Wyss

### TECHNISCHE PHOTOGRAPHIE

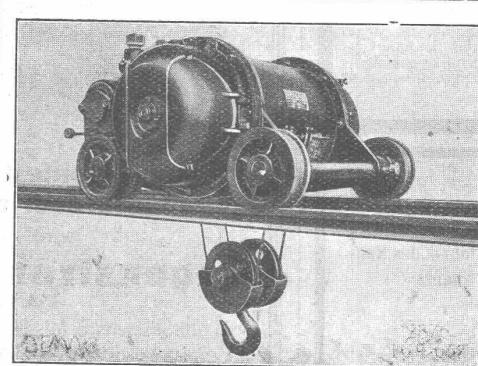
SPEZIALITÄT:

■ ARCHITEKTUR-  
■ AUFGNAHMEN  
ZEICHNUNGEN UND PLÄNE  
KONSTRUKTIONEN, MASCHI-  
NEN, KATALOG-AUFGNAHMEN

**H. WOLF-BENDER**

ZÜRICH

KAPPELERSASSE 16



Zweischienekatze für Laufkran.

## DEMAG

### ELEKTROZÜGE

sind hervorragend geeignet zur Elektrifizierung von Kränen.

#### HEBEZEUGE VON WELTRUF

**ING. G. BÄUMLIN**  
**LUZERN**

TELEPHON Nr. 40

# Joh. Müller

## Centralheizungen als Spezialität

RÜTI (ZCH) TEL. 30 • ZÜRICH 1. BELLEVUE. TEL. HOTTINGEN 324 • CHUR. TEL. 160



Stahlwellblechrollader  
Scheerer- u. Rollgitter / Holzrolltore  
Holzrollader  
Rollschutzwände / Saalabschlüsse  
Rolljalousie, Jalousieklapplader  
mit und ohne Beschläglieferung  
Komplette Schaufensteranlagen in Eisen und Holz  
Segeltuch-  
Rouleaux für Schaufenster u. Veranden  
Sonnenstoren

ROLLENFABRIKA AGRISSER & ADORAT

Zweigniederlassung:

**Zürich**  
Militärstrasse 108

# Ingenieurbureaux — Bureaux d'études

**ROB. SCHILD**, Ing.-Conseil, dipl. E. P. Z.  
Nachfolger von Dr. Ing. E. SUTER, sel.

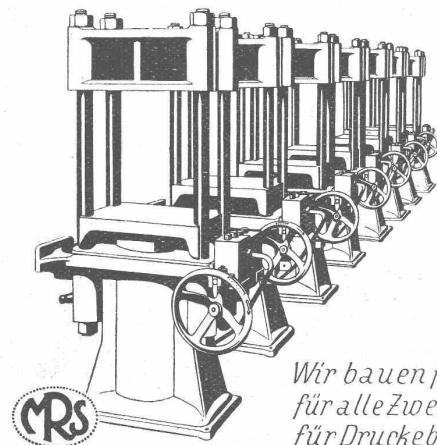
für

Zürich, 101, Lavaterstr., Tel.: Selau 90.46  
Baden, Aargau, 22, Burghalde, Tel.: 656

## Ingenieurtechnische Bearbeitung von Hoch- und Tiefbauten Fundationen in Holz BÉTON ARMÉ Eisen

### HYDRAULISCHE PRESSEN

für GEWERBE u. INDUSTRIE in  
verschiedenen Ausführungen



Wir bauen ferner  
für alle Zwecke u.  
für Drucke bis 600  
Atm. und mehr

HYDR. STEUERVENTILE  
HYDR. AKKUMULATOREN  
HYDR. PRESSPUMPEN

Aktiengesellschaft der Eisen- u. Stahlwerke vorm. Georg Fischer  
Werk:

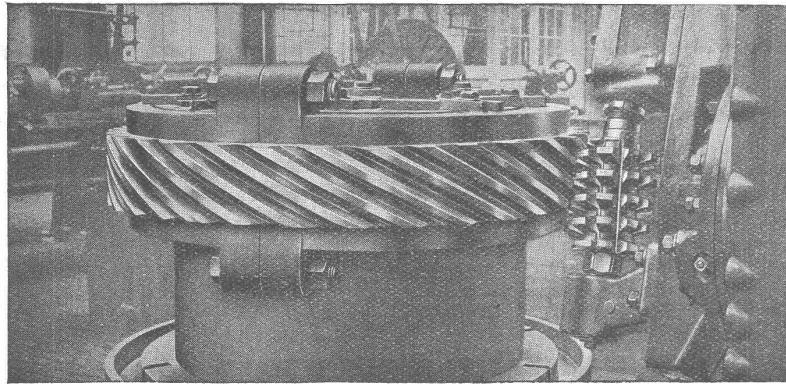
**MASCHINENFABRIK RAUSCHENBACH**  
Schaffhausen (Schweiz)

### MODERNE BETONSCHÜTT-ANLAGEN

Turmdrehkrane  
Betonierkrane  
prompte Lieferung ab Lager  
Vorteilhafte Preise



**Fr. Grüning-Dufot, Söhne & Cie.**  
Biel KONSTRUKTIONS-WERKSTÄTTE Mett  
280 TELEPHON 513

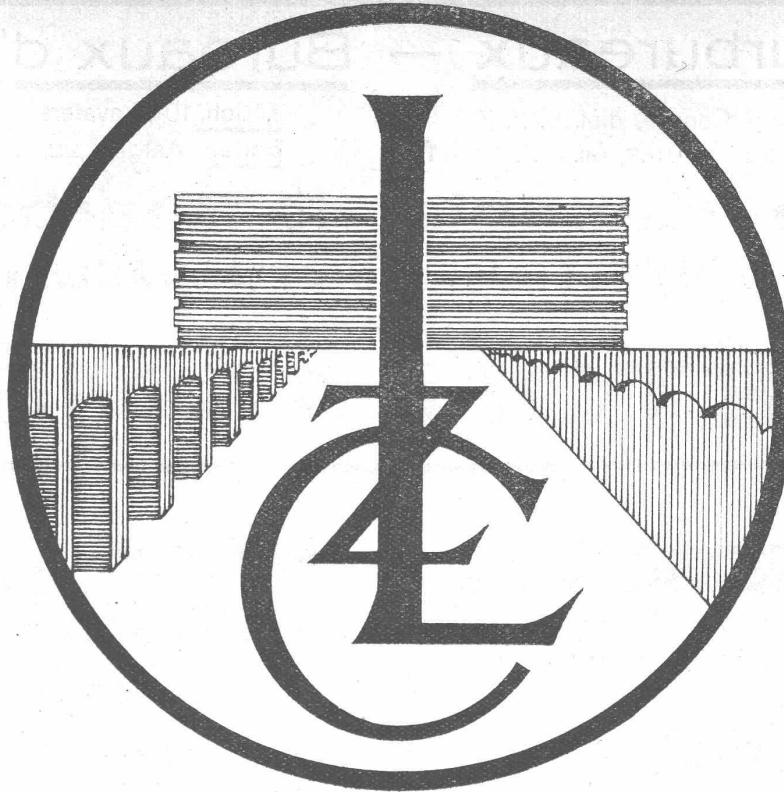


### ZAHNRÄDER- FABRIK

Sauter, Bachmann & Cie., Netstal

Zahnräder für jeden  
Verwendungszweck.

Grosses Steuerrad für Schiffs - Dieselmotor.

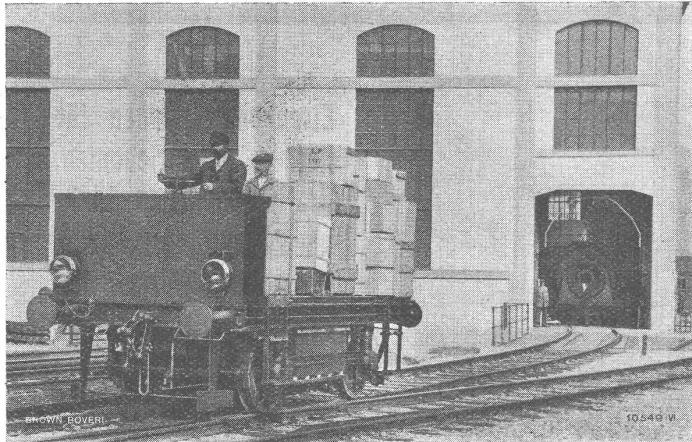


1830-1930

HUNDERT JAHRE  
TECHNIK

LOCHER u. CIE  
ZURICH  
BAUINGENIEURE  
BAUUNTERNEHMER

BBC



AkkumulatorenLokomotive - für den Verschiebedienst in den BBC-Werkstätten und auf dem Bahnhof Baden.

Solche Akkumulatorenwagen können stets ab Vorrat geliefert werden.

## Akkumulatoren-Transportwagen

und Akk.-Lokomotiven  
für den Verschiebedienst

Grubenlokomotiven

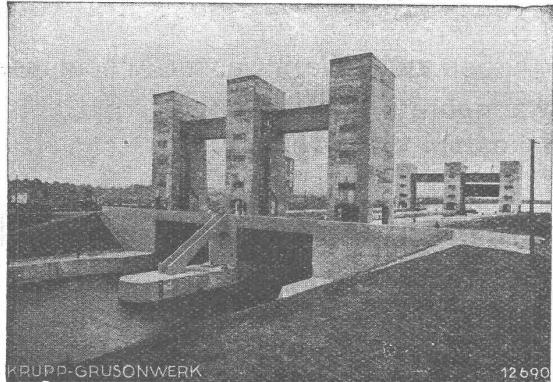
Elektrische Ausrüstung

von

Transportanlagen

**A.G. BROWN, BOVERI & CIE BADEN (SCHWEIZ)**  
Verkaufsbureaux: Baden, Basel, Bern, Lausanne

## Für den Wasserbau



Umlaufschleuse (Ladenburg)

liefern wir auf Grund  
grösster Erfahrungen  
maschinelle Einrich-  
tungen und Eisenkonstruktionen,

**TORE UND SCHÜTZE FÜR SCHLEUSEN  
DOCKS UND TALSPERREN  
SCHIFFSHEBEWERKE  
WEHRANLAGEN  
SICHERHEITSTORE  
BEWEGLICHE BRÜCKEN**

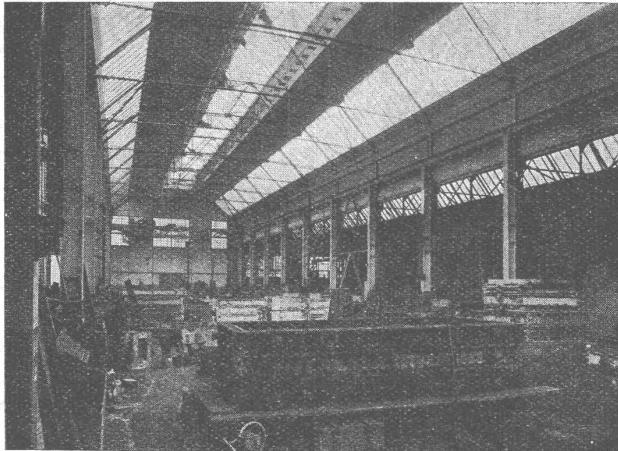
**KRUPP GRUSONWERK, MAGDEBURG**

VERTRETER:  
**SPOERRI & CO., ZÜRICH** Walchestr. 27

A.-G. der  
Maschinenfabrik  
von

# Theodor Bell & Cie.

Kriens -  
Luzern  
Gegründet 1855



Moderne Giessereihalle in Eisenkonstruktion.

Eisenkonstruktionen für  
Hoch- u. Industriebauten,  
Kraftwerkseinrichtungen, Bank-  
und Verwaltungsgebäude,  
Geschäfts-, Waren- und  
Lagerhäuser, Markthallen,  
Flugzeughallen. — Eiserne  
Bahn- u. Straßenbrücken,  
Passerellen, Masten, Kräne  
und Kranträger. — Stau-  
wehranlagen. — Kessel-  
schmiedearbeiten aller Art

## ZENT-ELEKTRO-BOILER

funktionieren zuverlässig. Wand- und Badeboiler haben **zwei** Warmwasser-Anschlüsse.

Dadurch werden in allen Fällen, wo mehrere Zapfstellen  
gewünscht werden, die Montagekosten **verbilligt**.

Größen von **30** Liter bis zu mehreren **1000** Liter Inhalt

Für Prospekte und Gratisauskunft  
beliebe man sich zu wenden an die

Elektrizitätswerke und Installateure

oder direkt an die

**ZENT A.-G. BERN**  
(Ostermundigen)

